

VERTALING

N. 87 — 1462

18 JUNI 1987. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot vaststelling voor de jaren 1986 en 1987, van de regelen voor de omslag van het gedeelte van het Fonds der Provinciën dat aan de provincies Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen toevalt

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, VIII, 2°;

Gelet op de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, inzonderheid op artikel 78;

Gelet op de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der Provinciën, inzonderheid op artikel 5 gevoegd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het besluit van 27 januari 1982 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve, gewijzigd op 23 december 1985;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 december 1985 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, leden van de Executieve;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 april 1982 houdende regeling van de ondertekening van de akten van de Waalse Gewestexecutieve, gewijzigd op 23 december 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Overwegende dat het wegens de financiële toestand van de provincies alsmede de vermindering van het Fonds der Provinciën geboden is onverwijld de regelen vast te stellen voor de omslag van het gedeelte van het Fonds der Provinciën dat aan de provincies Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen toevalt;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van de Minister van de Huisvesting en het Toezicht,

Besluit :

Artikel 1. Voor de jaren 1986 en 1987 wordt in toepassing van artikel 6 van de wet van 17 maart 1965 het deel van het Fonds der Provinciën dat aan de Waalse provincies toevalt omgeslagen als volgt :

1° een vaste aandeel van 15 000 000 F wordt aan elke provincie toegekend;

2° het saldo wordt omgeslagen naar rata van het aantal inwoners van elke provincie; het aantal inwoners van de provincie Namen wordt evenwel voor die berekening verhoogd met 1/3 van dat van het administratief arrondissement Namen verhoogd.

Art. 2. Voor de jaren 1986 en 1987 zijn de artikelen 7 en 8 van de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der Provinciën geheel van toepassing.

Art. 3. De Minister van het Waalse Gewest voor de Huisvesting en het Toezicht is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juni 1987.

De Minister-Voorzitter van het Waalse Gewest
belast met de Nieuwe Technologieën, de Buitenlandse Betrekkingen,
de Algemene Zaken en het Personeel,

M. WATHELET

De Minister van het Waalse Gewest voor de Huisvesting en het Toezicht,

A. DALEM

F. 87 — 1463

2 JUILLET 1987. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
portant exécution de l'article 8, § 2, du décret du 25 octobre 1984
instituant la Société régionale du Logement

L'Exécutif régional wallon,

Vu le décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement, notamment l'article 8, § 2, alinéa 2;

Vu l'accord du Ministre ayant le budget dans ses attributions donné le 4 juin 1987;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Région wallonne pour le Logement et la Tutelle,

Arrête :

Article 1er. Les dispositions de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 janvier 1987 déterminant les modalités d'application de l'article 77 novies du Code du Logement sont applicables, lorsque les sociétés agréées sont chargées de réaliser les équipements des groupes d'habitations, en exécution de l'article 8, § 2, alinéa 2, du décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement.

Art. 2. Le Ministre de la Région wallonne qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 juillet 1987.

Le Ministre-Président de la Région wallonne,
chargé des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

M. WATHELET

Le Ministre de la Région wallonne pour le Logement et la Tutelle,

A. DALEM

ÜBERSETZUNG

D. 87 — 1463

**2. JULI 1987. — Erlass der Wallonischen Regionalexekutive
zur Durchführung von Artikel 8, § 2, des Dekrets vom 25. Oktober 1984
zur Errichtung der Regionalen Wohnungsbaugesellschaft**

Aufgrund des Dekrets vom 25. Oktober 1984 zur Errichtung der Regionalen Wohnungsbaugesellschaft für Wallonien, insbesondere des Artikels 8, § 2, Absatz 2;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört, gegeben am 4. Juni 1987;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens und der Aufsicht für die Wallonische Region,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Die Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Januar 1987 zur Bestimmung der Anwendungsmodalitäten von Artikel 77^{novies} des Wohnungsgesetzbuches finden Anwendung, wenn die zugelassenen Gesellschaften in Durchführung von Artikel 8, § 2, Absatz 2, des Dekrets vom 25. Oktober 1984 zur Errichtung der Regionalen Wohnungsbaugesellschaft für Wallonien beauftragt werden, die Ausstattungen der Wohnungsgruppen zu verwirklichen.

Art. 2. Der Minister der Wallonischen Region, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, ist mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.

Brüssel, den 2. Juli 1987.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Region,
beauftragt mit den Neuen Technologien und den Auswärtigen Beziehungen,

M. WATHELET

Der Minister des Wohnungswesens und der Aufsicht für die Wallonische Region,

A. DALEM

VERTALING

N. 87 — 1463

**2 JULI 1987. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve
houdende uitvoering van artikel 8, § 2, van het decreet van 25 oktober 1984
tot instelling van de Regionale Maatschappij voor de Huisvesting**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op het decreet van 25 oktober tot instelling van de Regionale Maatschappij voor de Huisvesting, inzonderheid op artikel 8, § 2, tweede lid;

Gelet op het akkoord van 4 juni 1987 van de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor de Huisvesting en het Toezicht,

Besluit :

Artikel 1. De bepalingen van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 januari 1987 tot vaststelling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 77^{novies} van de Huisvestingscode zijn van toepassing wanneer in uitvoering van artikel 8, § 2, tweede lid van het decreet van 25 oktober 1984, tot instelling van de Regionale Maatschappij voor de Huisvesting de erkende maatschappijen met de uitvoering van de uitrustingen van de woonwijken belast zijn.

Art. 2. De Minister van het Waalse Gewest tot wiens bevoegdheid de Huisvesting behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 juli 1987.

De Minister-Voorzitter van het Waalse Gewest belast met de Nieuwe Technologieën,
de Buitenlandse Betrekkingen, de Algemene Zaken en het Personeel,

M. WATHELET

De Minister van het Waalse Gewest voor de Huisvesting en het Toezicht,

A. DALEM

F. 87 — 1464

**2 JUILLET 1987. — Arrêté de l'Exécutif
interdisant toute pêche dans les noues de l'Ourthe entre Maboge et La Roche**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 1er juillet 1954 sur la pêche fluviale, modifiée et complétée par les lois du 10 juillet 1957 et du 1er avril 1977, et notamment son article 14;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et notamment l'article 6, § 1er, III, 6°;